(cc) BY



***Валеева Юлия Юлаевна***
магистрант
***Амирова Оксана Георгиевна***
канд. филол. наук, доцент
ФГБОУ ВО «Башкирский государственный
педагогический университет им. М. Акмуллы»
г. Уфа, Республика Башкортостан

# СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ В ЖАНРЕ МУЛЬТИПЛИКАЦИИ НА ПРИМЕРЕ АУТЕНТИЧНОГО СЕРИАЛА «MISTER BEAN»

***Аннотация****: в статье представлен синтаксический анализ двух серий аутентичного мультсериала «Mister Bean». Обосновывается, что просмотр аутентичных мультипликационных сериалов в младших классах на уроках английского языка может способствовать не только развитию навыка аудирования, но и продемонстрировать детям самобытность изучаемого языка.*

***Ключевые слова****: синтаксические средства выразительности английского языка, мультсериал Mister Bean, ученики начальной школы.*

Дети нового поколения учатся пользоваться электронными устройствами раньше, чем начинают ходить. Нередко у малышей есть свои собственные планшеты для просмотра видео на YouTube и игр. Для того, чтобы удержать внимание детей и способствовать их заинтересованности в изучении иностранного языка, нужно использовать разнообразные нетрадиционные подходы и методики; учебник как традиционное средство систематизации знаний, составленный даже с учетом возрастных психолого-физиологических особенностей, уже не способен справляться с данной задачей.

Просмотр аутентичных мультипликационных сериалов в младших классах на уроках английского языка может способствовать не только развитию навыка аудирования, но и продемонстрировать детям самобытность языка с помощью фраз, выражений, используемых в данных мультфильмах, а также культурных



Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

особенностей создателей мультфильма и их традиций. Синтаксические средства выразительности английского языка в данном случае выступают как средства создания образности, эмоционального фона, делая речь героев ярче. В данной статье представлен синтаксический анализ двух серий [5; 6] аутентичного мультсериала «Mister Bean», который соответствует возрастным особенностям младших школьников.

Мистер Бин известен своей неподражаемой мимикой, которая передается на экраны даже в мультипликационном сериале. Авторы аутентичного мультфильма используют разные стилистические средства звуковой организации высказывания. Одним из них является интонация. Благодаря тому, что серия построена на монологе Мистера Бина с редкими репликами других второстепенных персонажей, практически каждая фраза главного героя выделена интонацией. («Ahhhh, right!», «Whhhhaat?!  Look at it!», «I'm still hungry!»).

Исполнитель главной роли Мистера Бина в одноименном полнометражном фильме и сериале, создатель образа героя Роуен Аткинсон говорил о своем персонаже: «Он слишком боязлив и не уверен в себе, и потому универсален. С другой стороны, он представляет специфически английский темперамент. Он – ребёнок, только в неподходящем теле. Дети – мастера перестановок, изменений, и Мистер Бин тоже весьма активен, когда ему что-то не нравится, он хочет это изменить. В этих пределах его даже можно назвать смелым человеком» [4].

Аутентичный сериал построен на разговорном стиле речи. Мистер Бин на протяжении всех серий ведет диалог с самим собой («Oh, no. My keys, where are they? I better retrace my steps»), задает вопросы своему единственному другу – плюшевому медведю по имени Teddy и отвечает от его имени («Do you want a bit, Teddy?»). Диалог с самим собой как средство характеристики героя раскрывает его как глубоко одинокого человека, не имеющего реальных друзей. Мистер Бин имеет контакт только со своей арендодательницей, продавцами магазинов, случайными героями серий. Несмотря на то, что премьера мультсериала была в 2002 году, за ним скрывается ирония над современным человеком: оди-



Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

ночество, как следствие развития социальных сетей и интернета, закрытия границ и длительного карантина по всему миру.

С целью привлечения внимания зрителя авторы сериалов пытаются сделать анимационное действие правдоподобным. Также широко используется общеупотребительная лексика. Неотъемлемой частью любого мультипликационного сценария является юмор. «Комическое в той или иной форме проникает во все жанры мультипликации» [1].

Особенностью мультипликационных сериалов является активное использование эмоционально-оценочных междометий в речи героев. Аналогично и в данном мультсериале Мистер Бин, выражает свои эмоции используя междометия практически в каждой фразе «Ohhhhh», «Ahhhh», «Ohhh, yuuum!», «Heheheh». Благодаря им дети могут понять испытываемые главным героем чувства в момент высказывания.

Опыт преподавания английского языка детям младшего школьного возраста свидетельствует о том, что мультипликационный фильм «Mister Bean» очень нравится детской аудитории [3]. С одной стороны, это объясняется его эмоциональностью, с другой стороны, достаточно простой синтаксической организацией высказываний, большая часть которых представлена простыми односоставными предложениями («Lunch time, Teddy», «Come on, come on», «Thank you! Keep the change», «Very nice», «Oh, dear»), что делаем мультфильм простым для понимания даже с минимальными знаниями английского языка.

В серии «Pizza Bean» используется кольцевая композиция как средство выразительности. Серия начинается и заканчивается с предложения «I think, I’ll have a pizza».

Как и другие лексические повторы («Come on, come on», «Yes, yes, okay», «Yes, yes! Best I ever tasted»), данная стилистическая фигура способствует лучшему запоминанию и пониманию сказанных фраз. И.В. Арнольд понимает под повтором фигуру речи, «которая состоит в повторении звуков, слов, морфем



Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

или синтаксических конструкций достаточно близко друг от друга, чтобы их можно было заметить» [2, с. 200].

Авторы сериала прибегают к юмору как к литературному приему практически в каждой серии. В эпизоде «Ball pool» показывают ситуацию, где Мистер Бин, увидев детскую комнату с батутом, горками и другими развлечениями, обязательно хочет в нее попасть. Загвоздка в том, что комната предназначена только для детей и няня в игровой комнате строго следит за этим. Попытавшись несколько раз забраться в комнату, Мистера Бина посещает гениальная идея построить такую комнату у себя дома. В эпизоде «Pizza Bean» Мистер Бин, которому не понравилась доставка пиццы, решил соорудить аппарат по производству пиццы у себя дома и реализовывать ее в городе. Мы можем видеть, как нестандартно мыслит наш главный герой и какие нелогичные, на первый взгляд, действия он осуществляет. Эти эпизоды, как и большинство в сериале изображают главного героя в комическом, смешном виде. Однако в них нет высмеивания Мистера Бина, унижения его через глупые поступки. Наоборот, общее впечатление о герое складывается в положительном ключе. Этому также способствуют события серий, когда в конечном итоге желания Мистера Бина исполняются самым неожиданным образом. Например, в серии «Ball pool» все дети платной игровой комнаты переместились на самодельную площадку Мистера Бина и няня с платной игровой комнаты разрешила ему вдоволь наиграться в ней одному.

В речи второстепенного героя – арендодательницы мистера Бина Миссис Викет в серии «Ball Pool» используются параллельные конструкции, такие как «What’s this? What’s that?». Таким образом, вредная бабуля проверяет и осматривает каждый уголок комнаты Мистера Бина, и ничего не ускользает от ее зоркого глаза.

Благодаря простой речи мультфильм можно использовать с учениками начальной школы, выбрав для себя подходящую по тематике серию. Несмотря на то, что каждая серия «Mister Bean» полна смешных и веселых моментов, она



Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

дает почву задуматься о более серьезных темах, таких как одиночество и дружба, актуальных в современном мире.

Использование синтаксических средств выразительности в мультсериале оживает и окрашивает речь героев, саму серию. При этом мультсериал одновременно выполняет воспитательную и развлекательную функции, позволяя передать через незамысловатый сюжет глубокий и важный смысл повествования.

***Список литературы***

1. Асенин С.В. Мир мультфильма: идеи и образы мультипликационного кино социалистических стран / С.В. Асенин. – М.: Искусство, 1986. – 288 с.

2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: учеб. пособие. – 2-е изд., перераб. / И.В. Арнольд. – М.: Флинта; Наука, 2012. – 376 с.

3. Мистер Бин (мультсериал) / Википедия. Свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Мистер_Бин_(мультсериал) (дата обращения: 09.01.2021).

4. Мистер Бин (телесериал) / Википедия. Свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Мистер_Бин_(телесериал) (дата обращения: 09.01.2021).

5. Mr. Bean Cartoon: Episode 12 (Pizza Bean): видео из YouTube [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.youtube.com/watch?v=g2YQ6_55eFk (дата обращения: 09.01.2021).

6. Mr. Bean Cartoon: Season 2 Episode 48 (Ball Pool): видео из YouTube [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.youtube.com/watch?v=HkSPqBmnVRk (дата обращения: 09.01.2021).



Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)